



当代意大利

45年以来的政治、经济和社会

唐纳德·萨松著

西欧丛书
当代意大利

1945年以来的政治、经济和社会

〔英〕唐纳德·萨松 著
王慧敏 胡康大 周弘 译
唐雪葆 校

中国社会科学出版社

(京)新登字030号

责任编辑：程明琨

责任校对：宋朋

封面设计：毛国宣

版式设计：李勤

西欧丛书

当代意大利

DANGDAI YIDALI

〔英〕唐纳德·萨松 著

王慧敏 胡康大 周弘译

唐雪葆 校

中国社会科学出版社

出版

发行

新华书店 经销

太阳宫印刷厂 印刷

850×1168毫米 32开本 9.25印张 2插页 235千字

1992年8月第1版 1992年8月第1次印刷

印数1—2 000册

ISBN 7-5004-1141-3/D·97 定价：5.60元

Donald Sassoon

CONTEMPORARY ITALY

Politics Economy & Society Since 1945

First Published in 1986

by Longman Inc, New York

据纽约朗曼出版公司1986年版译出

关于出版《西欧丛书》的说明

西欧在国际政治舞台上具有相当影响，在世界经济中也有一定地位。西欧各国的政治、经济和文化各有其特点，其资本主义发展道路也不尽相同。为了帮助读者更好地了解和研究西欧，现决定出版一套《西欧丛书》，以便对西欧各国的基本情况作系统介绍。《丛书》除包括本国学者的著作外，也选择外国的有关著作，但内容力求客观、全面。希望广大读者给予支持，帮助我们把这套《丛书》编好。

《西欧丛书》编辑组

一九八七年八月

译 者 的 话

《当代意大利——1945年以来的政治、经济和社会》一书并非意大利人所写，而是出自一位英国学者唐纳德·萨松之手。萨松先生执教于伦敦大学韦斯特菲尔德学院历史系，是英国著名的意大利问题专家，主要著作有《意大利共产党的战略》、《意大利外交政策的形成》、《意大利：私营广播的开始》等。他还担任英国广播公司意大利问题的顾问及意大利国家电视台的顾问，并经常为许多意大利全国性报纸撰稿。本书是萨松先生多年意大利研究的结晶，堪称是他的一部主要代表作。

作者在书中系统地介绍了意大利自1945年以来的经济、政治和社会发展的情况。他凭借渊博的学识，驾轻就熟地处理和运用一切所能得到的资料，使本书观点鲜明、论据充分、结构新颖，从而在很大程度上摆脱了学术性专著常有的那种单调和枯燥。本书第一部分阐述了意大利战后的经济重建、“经济奇迹”以及随后到来的经济危机。作者没有单纯罗列与堆砌统计资料，而是抓住意大利经济发展的主要特征，逐个分析，层层推进，对意大利经济进程的阐述脉络清楚。在论述经济问题的同时，还经常涉及政治的影响和社会的变迁，自然而巧妙地以下为章节作了铺垫。这样，在第二部分关于社会的叙述中，就比较容易理解意大利阶级结构的变化，妇女及青年运动的作用以及教会、工会、企业家、舆论工具等的影响。同样，第三部分尽管头绪很多、涉及面广，但读起来并不困难和陌生，意大利政党、政府更迭、宪法制订、地区制度等都给人留下深刻的印象。读者能了解到意大利天民党得

以执政40多年而不倒台的诸多原因、意大利共产党的成败教训、意大利宪法的妥协性以及地方与中央的微妙关系。

本书还有一个显著特点是，作者从局外人的角度研究意大利，对问题的认识和论断比较客观，并且时而还将意大利同英、美、德、法、日等其他西方国家进行比较研究。作者突出描述了意大利在欧洲经济一体化过程中的作用及其在北约中的地位、意大利经济和政治水乳交融的特征、意大利与其他西方国家相互依赖的关系，从而对意大利作出了公正客观的评价。

总之，本书论述深入浅出，资料丰富可信，是一本颇有学术价值的专著，对于了解意大利具有极好的参考作用。

本书译者分工如下：王慧敏——绪论、第1～4章；周虹——第5～7章；胡康大——第8～14章。唐雪葆统校全书并译序言。在本书的翻译过程中，凡原文中涉及意大利语的均请教于罗红波同志，特此致以深切的谢意。

本书译文难免失当及错误之处，恳请专家和读者慷慨指教。

1988年4月15日

目 录

译者的话	(1)
序言	(1)
绪论	(7)

第一部分 经济

第一章 经济重建, 1945~1950	(23)
第二章 发展的政治, 1950~1963	(37)
第三章 从“奇迹”到危机, 1963~1969	(58)
第四章 意大利经济危机, 1969~1985	(79)

第二部分 社会

第五章 社会阶级	(103)
第六章 社会新主人	(116)
妇女	(116)
青年	(126)
第七章 政治动员的工具	(139)
工会	(140)
私营企业	(153)
教会	(161)
大众媒介	(172)

第三部分 政治

第八章 选举	(185)
第九章 政府	(200)
第十章 议会	(209)

第十一章 宪法	(218)
工人阶级的作用	(219)
私有制	(222)
民主	(223)
教会	(225)
宪法的妥协性	(228)
结论	(230)
第十二章 地区制度	(234)
第十三章 政党	(247)
天主教民主党	(250)
意大利共产党	(260)
意大利社会党	(267)
第十四章 初步结论	(275)

序 言

本书介绍的是欧洲最大的民主国家之一：意大利。

这个国家获得统一的时间并不很久，它于1861年成为一个民族国家，但却在10年以后才建都罗马。当然，它的历史是极其悠久而丰富多采的。意大利向世界献出了但丁的诗歌、文艺复兴时期的艺术、马基亚韦利的政治理论以及伽利略的科学。它产生了第一个国际银行制度，产生了伟大的探险家和著名的作曲家。

1861年以后，在成为第一例独裁主义国家、法西斯国家之前，意大利一直是君主立宪制的国家。战后，它变成了议会共和国。凡是每日注意看报的人一定知道，意大利有多届政府，有恐怖主义，还有一个庞大的共产党。意大利的电影制作者闻名于全世界，它的设计师、汽车制造商和足球运动员亦同样著称。但是，总体情况是混乱无序而令人糊涂的。本书力求向感兴趣的读者以及意大利社会的研究者提供一份教材，它不仅描述一般概况，而且使人们了解对该国有影响的种种变化。

意大利人是其本国的最差的批评家。他们埋怨政治领袖，反对守旧主义，而这在他们看来是其国家的主要特征。在某种意义上说，这些批评家是对的：意大利自战争结束以来一直由同一个政党——天民党——统治，这在欧洲所有民主国家中是独一无二的。然而，这不可能是全部情况。我力图解释和举出影响这个国家经济结构、人民、以及政治体制的各种变化。评价一个国家不能仅仅以那些统治者作为依据。

这种努力的结果便产生了这一本既不是政治学也不是社会

学、历史学或经济学的书。此书跨越了这些领域，尚不能自称反映出了意大利社会的全貌，甚至不能说，承担了这项任务。空间以及我本身的局限性使我无法考察意大利文化，考察发生在其语言和日常生活中的变化。就是在谈到这类书所通常涉及的主题时，我也非常明白我所遗漏的东西；与其解释和证明遗漏的理由从而使读者感到厌烦，不如让我来说明现有的内容及其原因。

本书分为三个部分：“经济”、“社会”和“政治”。第一部分相当于1945年以来的意大利经济史，它有双重目的。第一，它试图从政体活动的观点来解释意大利经济的变化。我努力考察政府政策的经济效果，以及经济被政治所塑造的情形。同时，我努力研究限制历届意大利政府的各种因素。第二个目的比较简单：讲述1945年以来的意大利历史。我选择“通过”经济史来讲是由于我感到这种讲法可以稍稍减少一下在叙述大量经济情况时的枯燥乏味，也是由于它使我有机会强调政治行为者不得随心所欲的程度。在本书开头，我解释了最初几届意大利政府所作的最重要的政治抉择——在美国势力范围内进行自由贸易——是怎样地迫不得已与实际不可避免。当然，这并不意味着，一切政治和经济选择都是预定的，对意大利的主要执政党天民党不能作出任何批评。而是意味着，主要反对党意大利共产党逐渐面临一个问题：在民族国家的基础上去正视意大利或其他任何地方所发生的重大变化是极其困难的；在现时代，国际市场和国际分工的需要严重地限制了任何国家力量的行动自由。因此，任何国家力量必须变成“国际的”，换句话说，它必须设法经常牢记国家行为的国际影响和世界事件的国内影响。这并不是说，我同意那种国际经济决定一切的观点，因为国际经济也是决定于政治的。它只是表明，在20世纪下半叶，再也不可能（假定曾经可能）将经济和政治分开看待了。为此，本书的三分之一由四章内容相当充实的经济史组成。

第二部分（“社会”）首先按照社会层次的划分描述意大利社

会：阶级、收入集团、职业等等及其所发生的变化、变化的原因以及结果。然后，我按照无法归并为阶级的社会集团来考察意大利社会。我选择了妇女和青年（与老人相对）是出于两个原因：第一，两个集团（尤其是前者）产生了有政治影响的社会存在，并造就了一批批政治活动家，他们不仅影响了本身来自的社会集团，而且影响了整个政治体制。例如，妇女之所以重要是因为，作为妇女，她们进入劳动力市场，她们起公民与消费者的作用，她们在家庭占有的地位，等等，这一切加速了意大利社会所发生的许多变化。她们的重要性还在于，作为女权主义者（即那些争取女权运动的妇女），她们还向现存的政治观念挑战，迫使其他政治势力作出反应，这对共产党人和天民党人是如此，对教会与工会也是如此。除此之外，我还在第二部分里研究了政治性并不明显但确实有政治影响的组织机构：工会、公司、教会以及媒介工具。这些十分不同的组织机构不能严格地说是政治性的，这是指它们的主要事务是其他方面的。就工会而言，其职责是保护会员的工作条件和生活水平；就企业来说，这可能是利润，或是产品范围及规模，等等；至于教会，主要是维护与传布其信仰与价值观；而提到宣传工具，则为信息和娱乐。但这四种组织机构做的都是组织人的工作，工会会员、工人和经理、听众读者、宗教信仰徒全都具有重要的政治影响。为此，我不会自称已经说明了工会谈判的复杂性、或现代企业的生产问题、或神学、或面向大众的信息传播。在所有情况下，我力求把这些组织机构同曾经是而现在依然是意大利政党的主要组织形式联系起来。

第三部分（“政治”）的论述则比较按部就班：它介绍了《意大利宪法》、议会的作用、选举与政府、地方系统以及政党。这一部分放在最后的原因是，我想说明政治体系必须如此运转的总的背景——历史的、经济的和社会的背景。这并不是说，政治在最后出现，是因为我设法让政治在本书讨论意大利的出口贸易或是阐述大学发展时，都始终令人瞩目。

本书的真正主角实际上是政党，它们的存在以一种在英国或美国所不可思议的方式渗透着整个意大利社会。

战后时期是以政党明显的冲锋陷阵开始的。他们构成了意大利抵抗运动的统率力量：全国解放委员会由六党联盟组成。游击队的组织建立在党派归属的基础上。1944年，在三大党——天民党、共产党和社会党——的相同代表的基础上，改组了工会运动。压力集团、民间组织、各种职业组织等等都与特定党派有直接联系。主要的竞争在于意大利共产党和天民党之间。天民党能够依靠罗马天主教的庞大组织，并由此立足于社会的几乎所有的部门。这就逼迫意共针锋相对。以传统的方式来想象共产党的战斗性——一个有严密领导、成员可靠坚定的团体——已不行了。意共不得不成为一个群众性政党，能够从运动协会到文化俱乐部创立和发展整套组织，以便渗透市民社会的各个方面，向天民党挑战。

有人这样说过，意大利政党已“打入”了意大利社会。在某种程度上说，这是对的。单单加入工会这一个行动也必然是一种政治行为，因为这个可能成为会员的人必须同时决定是加入共产党—社会党的工会“意大利总工会”(CGIL)，还是参加天主教的工会“意大利劳动人民工会联合会”(CISL)，或是社会民主党—共和党的工会“意大利劳工联盟”(UIL)。参加体育运动俱乐部这一行为也同样是“政治性的”：参加哪一个体育俱乐部？是主要由共产党办的“意大利文化娱乐协会”(ARCI)，还是天主教的协会，或是名气较小的“第三种势力”的俱乐部？

在多数国家，市民生活会完全置于政治之外，而在意大利则是多方面政治化的，它还导致经济生活、特别是公共部门的经济生活的政治化：国营企业、银行、信贷机构、报纸已经被执政党、尤其是天民党有组织有计划地占据了。

另外，还因为政治层次和社会经济层次之间相互贯穿的程度，要写一本关于意大利政治体制的书而不极大地强调经济与社

会因素，则是很难的了。

本书的读者对象是假定对意大利或意大利政治与历史一无所知的人。当然，读者如对法西斯主义的历史或战后欧洲发展史略知一二，或具有一些经济学基础，那就更好了。

这样的一本综合性著作必须大量地依靠其他人的研究。在许多情况下，为了使人们对围绕某个具体问题的争论的性质有所了解，我考察了各种说法。结果，便有很大数量的注释和书目提要需要列出致谢，从而影响了本书的篇幅。这些原始资料大都没有英文版，然而，我希望能鼓励青年学者去研究当代意大利的各个不同方面，从而为这个领域的发展作出贡献。

我首先必须感谢的是使我能够通过其著作对有关战后意大利的某些问题有所了解的学者。其次，我想感谢伯纳德·克里克，他为本书提供设想并鼓励我去写作。我还想谢谢那些读过某些章节并给予我宝贵意见的朋友们，特别是读了妇女一节的莱斯利·考尔德威尔、阅过媒介工具一节的菲力普·施莱辛格和看了经济部分的比尔·布赖尔利。必须特别感谢保罗·奥尔巴克，他以极大的毅力通读了全部经济史章节，使我避免了一些令人难堪的错误。我也感谢韦斯特菲尔德学院图书馆馆际商借服务处的艾丽斯·劳森，她给了我可靠的帮助，还感谢该学院图书馆特里萨·坦南特小姐的宝贵协助，特别是她会同伦敦大学图书馆组织了关键词汇的计算机检索。同样感谢吉尔·蒂尔登，他帮我做了索引。

我去意大利的频繁旅行使我能够对该国产生一种“感觉”，这种东西是书本中所无法找到的。我要特别感谢老朋友贝佩·瓦卡，他对意大利政治与社会的议论一直是加深洞察力的巨大宝库。我无法一一感谢所有其他的意大利朋友，不过应该提到佩皮诺·科图里、雷纳托·曼海默、切萨雷·卢波里尼、卡洛·多诺洛、莱奥纳尔多·帕吉、马里奥·泰洛以及费尔迪南多·塔尔杰蒂。

最后，要对安妮·肖斯塔克·萨松特别道一声谢谢，她不但

与我共同生活，而且对意大利同我一样热情，她始终在精神上与智力上支持激励我。她通读了手稿，并帮助作了很大的润色。而我则承担了全部打字工作。

唐纳德·萨松

（致谢单位略去）

绪 论

意大利是在“意大利复兴运动”的政治统一过程中形成的，但是，它的统一仅仅是名义上的。地区和经济的差异只是意大利缺少统一的一个方面。大多数意大利人不讲意大利语而只说方言。实际上，意大利人大都完全置身于政治制度“之外”，他们没有参加过意大利复兴运动，甚至在实现统一之后也依然被禁止参与政治事务。君主立宪制的意大利自由国家在1861年时，选民基础非常狭小。只有2%的成年人有选举权，而其中真正投票的还不到60%。

在随后的几年里，选举权有了扩大，但就按1909年的选举而言，也只是8.3%的人有权投票。构成意大利统治阶级的社会集团也和意大利其他地方一样，内部分裂。北部的工业家和南部的地主确实达成了某种妥协，同德国农业界和工业界之间的联合（“麦铁联盟”）颇为相似，但这种妥协的条件则必须由各自的政治代表在意大利议会里不断地进行谈判。到本世纪初，总理乔瓦尼·焦利蒂至少在形式上具有很大的议会多数。现有的政党却是人数不太多、纲领不明确的松散结合体。意大利政府必须经常不断地建立多数。它们以加官进爵、贿赂哄骗、秘密协商等手段来拼凑多数，以便通过某项立法。每条法令都需要分别谈判，以达到多数。这种做法被称为“议会多数制”(trasformismo)。焦利蒂曾试图将议会制向其他集团、特别是社会党人和天主教徒开放，有时还获得了成功；但总的来看，这个自由国家的意见一致的基础仍然是很有限的。

在第一次世界大战以前，议会会有一个基本的任务：为构成意大利统治阶级的各派势力提供进行谈判并取得一致的政治场所。这是可能的，因为议会一般比较单一，议会成员只代表一小部分意大利人，而这小部分人也是单一的。其原因在于，选民很少，社会党人不愿意同自由党当局谈判，而天主教徒又受到教皇的禁止，不得积极参与政治，因为意大利的统一违背了教皇的愿望。

1913年，男子半普选制得到采用，选民增加到成人的23.2%。但是，意大利政治的最重要变化是由于战争而发生的。正如在其他国家一样，战争汇集了人民群众，加强了工业集中，增多了靠工资为生的人数，发展了城市中心（特别是都灵、米兰与热那亚），并赋予国家更大的经济职能和更多的独裁主义的政治作用。这场战争动员了550万人，消灭了60万人，打伤了70万人。整个东北地区（多数战斗发生在这里）被毁坏。通货膨胀打击了那些靠固定收入生活的人，却使许多用谷物交租的佃农还清了债务并购买了一些土地。群众性的党派出现了，1914年时社会党拥有5万党员，到1921年则扩展到21.6万人。1919年，意大利历史上首次创立了天主教的党“人民党”，拥有10万党员。到1920年，它拥有25.5万人。战前，工会会员不到100万人，战后则增为400万人。

1919年的选举是按照比例代表制进行的。人民党的天主教徒们获得20.5%的选票，社会党得票32.4%。这时，议会的一半掌握在处于传统谈判方式（议会多数制）之外的群众性政党手中。议会再也不能为统治阶级的联合提供场所了。人民党与社会党无法结盟，前者是反社会主义者，后者又反教会。工人占领了北部的大工厂，出现了支持新生苏维埃共和国的革命标语。没有土地的劳动者表达了他们的不满。自由国家在土崩瓦解。它再也不能进行法治了。它的议会也不可能像战前时期那样运用自如了。

法西斯主义体现了解决意大利危机的超议会办法。曾经充当资产阶级和地主利益的某种政治代表的古老自由政府再也无法利用议会工具了。超议会的暴力日益获得使用，特别是被右翼集团